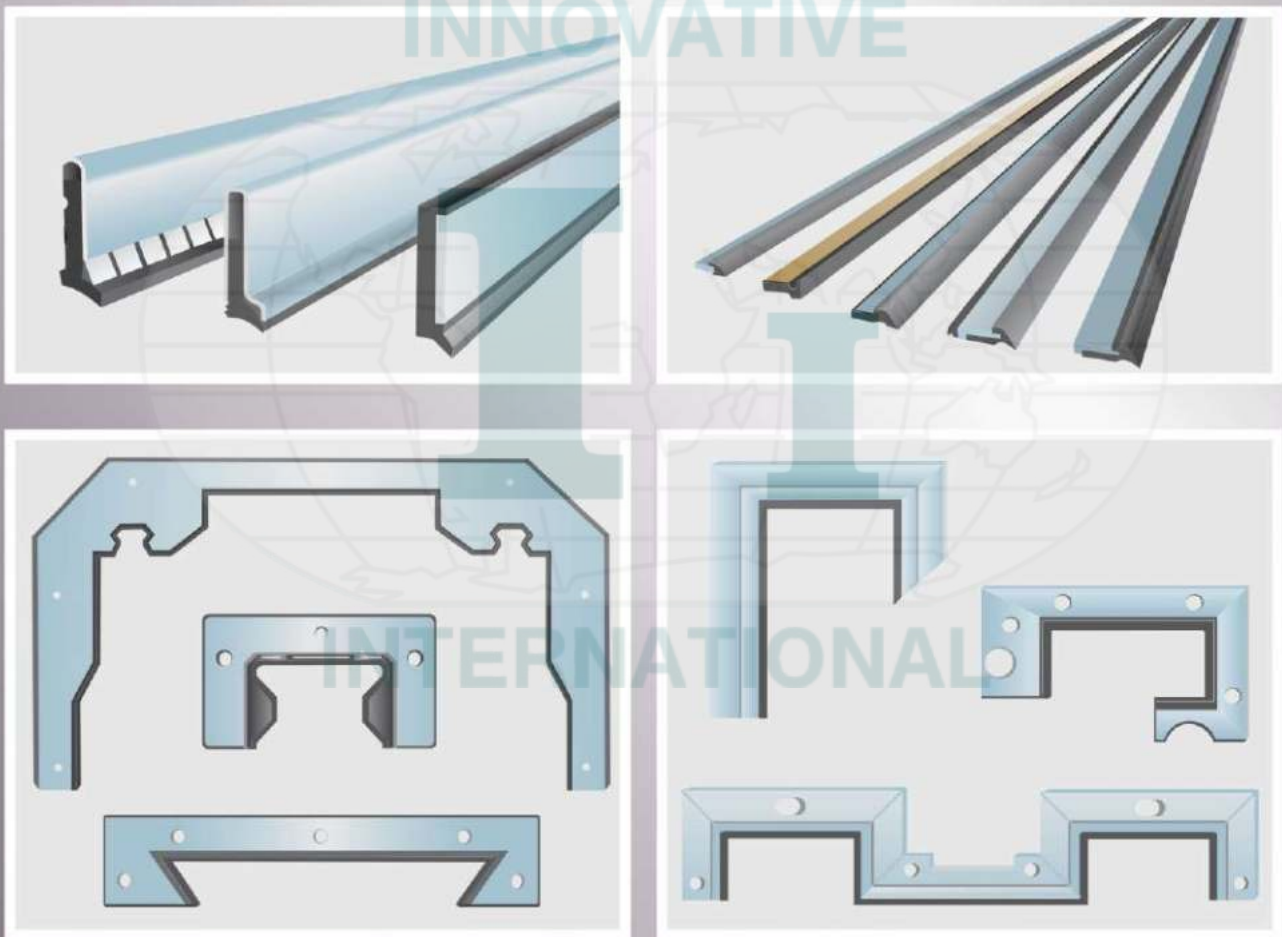
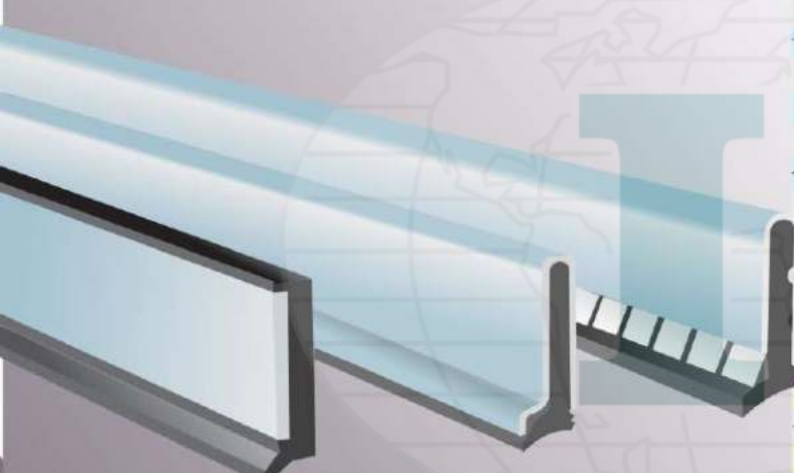


## Abstreifer • Wipers





| Inhalt  | Seite           |
|---|-----------------|
| Allgemeines zu Abstreifern                    | 4               |
| Empfehlungsliste Führungsbahnabstreifer       | 5               |
| Informationen zu FB-Abstreifern               | 6               |
| FB-Abstreifer, Serie A , B und AW             | 7               |
| FB-Abstreifer, Serie AW, C                    | 8               |
| FB-Abstreifer, Serie D,G                      | 8a              |
| FB-Abstreifer, Serie S                        | 8b              |
| FB-Abstreifer, Serie U                        | 9               |
| FB-Abstreifer, Serie M                        | 10              |
| FB-Abstreifer, Serie E, F, H, K, L, N         | 11              |
| FB-Abstreifer, Serie P, V                     | 11a             |
| Informationen zu TA-Abstreifern               | 12              |
| TA-Abstreifer, Serie A                        | 13              |
| TA-Abstreifer, Serie B                        | 14              |
| TA-Abstreifer, Serie C                        | 15              |
| TA-Abstreifer, Serie M                        | 16              |
| TA-Abstreifer, Serie K und RA                 | 17              |
| Zubehör: Gleiter und Dämpfer                  | 18/19/20        |
| Informationen zu Formabstreifern              | 21              |
| Beispiele Formabstreifer                      | 22              |
| Konfektionierte Abstreifer                    | 23              |
| Abdichtungen                                  | 24              |
| Abstreifer und Zubehör im Überblick           | 25/26           |
| <b>Contents</b>                               | <b>Page</b>     |
| <i>General Information on Wipers</i>          | <i>4</i>        |
| <i>What wiper for what purpose?</i>           | <i>5</i>        |
| <i>Details of FB Way Wipers</i>               | <i>6</i>        |
| <i>FB Way Wipers, Series A , B and AW</i>     | <i>7</i>        |
| <i>FB Way Wipers, Series AW, C</i>            | <i>8</i>        |
| <i>FB Way Wipers, Series D, G</i>             | <i>8a</i>       |
| <i>FB Way Wipers, Series S</i>                | <i>8b</i>       |
| <i>FB Way Wipers, Series U</i>                | <i>9</i>        |
| <i>FB Way Wipers, Series M</i>                | <i>10</i>       |
| <i>FB Way Wipers, E, F, H, K, L, N</i>        | <i>11</i>       |
| <i>FB Way Wipers, Series K and RA</i>         | <i>11a</i>      |
| <i>Details of TA Wipers</i>                   | <i>12</i>       |
| <i>TA Wipers, Series A</i>                    | <i>13</i>       |
| <i>TA Wipers, Series B</i>                    | <i>14</i>       |
| <i>TA Wipers, Series C</i>                    | <i>15</i>       |
| <i>TA Wipers, Series M</i>                    | <i>16</i>       |
| <i>TA Wipers, Series K and RA</i>             | <i>17</i>       |
| <i>Accessories: Sliding Shoes and Bumpers</i> | <i>18/19/20</i> |
| <i>Details of Moulded Wipers</i>              | <i>21</i>       |
| <i>Examples Moulded Wipers</i>                | <i>22</i>       |
| <i>Customised Wipers</i>                      | <i>23</i>       |
| <i>Seals</i>                                  | <i>24</i>       |
| <i>All VEEM TRADING Wipers at a Glance</i>    | <i>25/26</i>    |

## Allgemeines zu Abstreifern

## General Information on Wipers

Bei der Vielfalt an Abstreifern möchten wir Ihnen eine kleine Orientierungshilfe geben.

- Abstreifer, die in erster Linie an Führungsbahnen von Maschinen eingesetzt werden. Sie werden Führungsbahnabstreifer genannt, Kurzform: **FB**
- Abstreifer für Teleskop-Abdeckungen. Sie werden als TA-Abstreifer bezeichnet, Kurzform: **TA**
- Formabstreifer. Diese haben ihren Namen von der Art der Herstellung: sie werden in **Formen** (Werkzeugen) gefertigt und man kann sie in jeder geometrisch möglichen Form produzieren.
- Konfektionierte (profilierte) Abstreifer. Diese Abstreifer werden maßgenau nach Kundenwunsch abgelängt, verschweißt oder verstiftet, gebohrt.

Since there are so many different types of wiper, we would like to point out the difference between them so that you will find it easier to select the right product for your purposes.

We distinguish between:

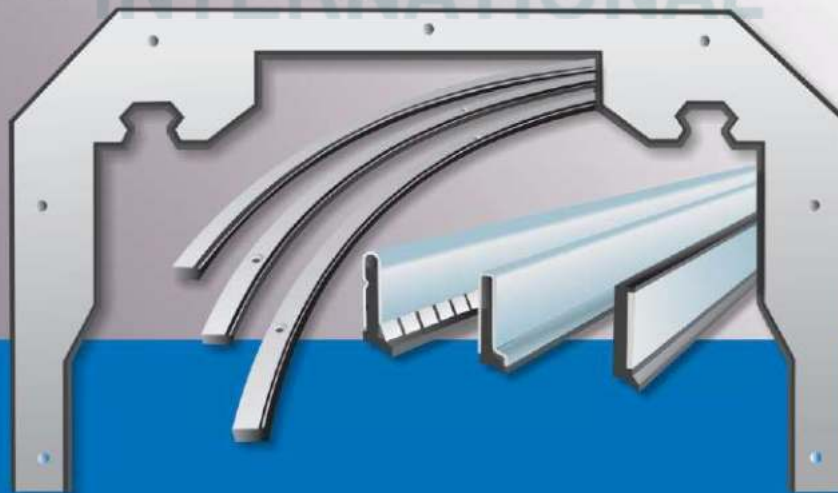
- Wipers primarily used on the guideways of machines, simply called way wipers or **FP** Wipers for short.
- Wipers used on telescopic steel covers, called **TA** Wipers.
- Moulded wipers, deriving their name from the name the way they are made - in **moulds**. They can be made to any geometrically possible shape.
- Customised wipers that are made to length, welded, pegged or drilled to customers' specifications,

Bei VEEM TRADING können Sie auf eine mehr als 30-jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Abstreifer mit ständigen Weiter- und Neuentwicklungen zurückgreifen. Das betrifft sowohl Führungsbahnabstreifer in Standardlängen, Abstreifer für Teleskop-Stahlabdeckungen als auch kundenspezifisch gefertigte Formabstreifer.

*VEEM TRADING has more than 20 years of experience in the field of way wipers, marked by continual innovation and perfection. This applies equally to stock way wipers, wipers for telescopic steel covers and moulded way wipers made to customer's specifications.*

VEEM TRADING-Abstreifer werden nach den neuesten Erkenntnissen im Maschinenbau gefertigt. Sie berücksichtigen Kriterien wie Trockenlauf, Mikrobenschutz, Hydrolyse-, Mineralöl-, Kühlmittel-, Säuren-, Laugen- und Benzinbeständigkeit ebenso wie Einsatztemperaturen bis zu 200° C (materialabhängig).

*VEEM TRADING way wipers are manufactured according to latest machine-building advances. Depending on the material selected, they make allowance for criteria such as dry running, resistance to microorganisms, hydrolysis, mineral oil, coolants, acids, leaches and gasoline as well as operating temperatures up to 200°C.*



Unser Bestreben ist es, den spezifischen Anforderungen unterschiedlicher Zielgruppen gerecht zu werden und noch Lösungen zu finden, wo andere schon aufgegeben haben.

*It is our aim to satisfy the requirements of diverse target groups and to find solutions where others have already given up.*

# FB-Führungsbahnabstreifer Empfehlungsliste

## FB Way Wipers

### What wiper for what purpose?

Universell einzusetzende Abstreifer  
All-purpose wipers

FB-A FB-B FB-U FB-M FB-H FB-K FB-AW



Abstreifer, bei denen **Stufenbohrungen** angebracht werden können

Wipers in which **stepped holes** can be drilled

FB-AW



(Seite/page 7)

FB-K



(Seite/page 11)



Bei **heißen Spänen** / Hot-chip environments

mit Späneschutz / with Chip Guard

FB-AW FB-M FB-D



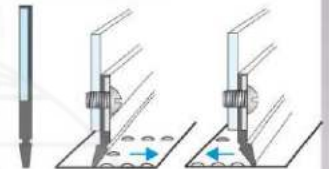
mit Vorabstreifer / with Pregurad

FB-AW/VA FB-M/VA FB-C FB-SHS



Abstreifer für Flächen mit **Fugen oder Unterbrechungen**  
Wipers for surfaces with **grooves or gaps**

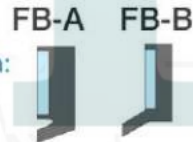
FB-E



(Seite/page 11)

Abstreifer für **gefräste Führungen**  
Wipers for **milled slideways**

Abstreifer für **geschliffene Führungen:**  
nur gering vorspannen (~0,5mm)  
Wipers for **ground slideways:**  
Preload only slightly (~0.5mm)



(Seite/page 7)

Abstreifer für Flachführungen mit **geringen Einbauträumen**

Wipers for flat slideways in **confined space**

FB-B1



(Seite/page 7)

FB-H



(Seite/page 11)

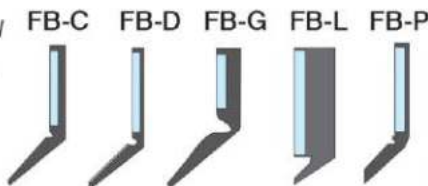
FB-S



(Seite/page 8b)

Abstreifer für **unebene Oberflächen:**  
durch den langen Federweg des Abstreifers werden eventuelle Unebenheiten ausgeglichen

Wipers for **uneven surfaces:**  
Extra-long wiper lips ensure careful cleaning even of irregular surfaces



(Seite/page 8 8a 8a 11 11a)

Abstreifer auch für **kreisförmige** Anwendung:  
Wipers also suitable for **circular** operation

FB-U3

FB-U5

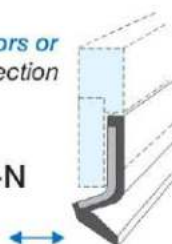


(Seite/page 9)

Abstreifer zur Befestigung an **Maschinentüren** oder an **Blechen**, wo der Einbautraum in Hubrichtung ein Kriterium ist

Wipers for mounting on **machine doors or metal sheets** where space in the direction of travel is a criterion

FB-N



(Seite/page 11)

Einsatz an **hydrostatischen Führungen** oder ohne Zentralschmierung (Abstreifer hält Schmierstoff im Maschinenschlitten zurück und reinigt gleichzeitig die Führungsbahn)

Use on **hydrostatic slideways** or without central lubrication (wiper retains lubricant in machine slide, at the same time cleaning the slideway)

FB-V



(Seite/page 11a)

# FB-Führungsbahnabstreifer

# FB Way Wipers

## Aufbau

Die FB-Abstreifer bestehen – wenn nichts anderes in der Zeichnung vermerkt ist - aus **synthetischem Kautschuk** mit einem **einvulkanisierten Stahlblech**.

## Design

Unless otherwise indicated in the drawing, FB Series way wipers are made of **synthetic rubber with moulded-in steel insert**.

## Materialeigenschaften der Abstreiflippe

- Hochabriebfest
- Temperaturbeständig von -40°C bis +100°C, kurzzeitig bis 140°C
- Beständig gegen Kühlmittel und Mineralöle
- Sehr gute mechanische Eigenschaften
- Resistent gegen Mikro-Organismen
- Hydrolysebeständig.

## Material properties of wiper lip

- **Highly abrasion-resistant**
- **Temperature-resistant from -40°C to +100°C, short-term up to 140°C**
- **Very good mechanical characteristics**
- **Resistant to coolants and mineral oils**
- **Resistant to microorganisms**
- **Hydrolytic resistance.**

Für Einsatztemperaturen bis zu 200°C (permanent) oder wenn die Abstreifer besonders aggressiven Kühlmitteln bzw. Säuren ausgesetzt sind, fertigen wir diese aus anderen Elastomeren, z.B. aus FPM.

For permanent operating temperatures of up to 200°C or where the wipers are exposed to particularly aggressive coolants or acids, they can also be made from other elastomeres, such as FPM.

## Maßhaltigkeit

Die Abstreifer werden in Formen hergestellt. Dadurch wird eine 100 %ige Wiederholgenauigkeit bei Nachbestellungen garantiert.

## Dimensional stability

The wipers are manufactured in special moulds, ensuring 100 % repeat-order accuracy.

## Schutzbeschichtung

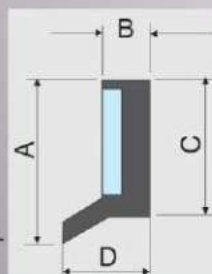
Alle FB-Abstreifer werden mit einer transparenten Späne- und Korrosionsschutzbeschichtung versehen, ausgenommen Serie "M" (Edelstahl) und "AW" (Alu).

## Protective coating

All wipers type FB are provided with a transparent coating as a protection against chips and corrosion, except series "M" (stainless steel) and "AW" (Aluminium Wipers).

## Lieferform

Abstreifer in **Standardlängen** sind normalerweise ab Lager lieferbar.



## Delivery

Standard lengths are available from stock. Moulded wipers and customised wipers

Formabstreifer und konfektionierte (profilerte) Abstreifer sind kurzfristig lieferbar.

are available on short notice.

## Vorspannung

Alle Abstreifer sind entspannt dargestellt. **Empfohlene** Vorspannung: siehe einzelne Darstellungen.



## Preload

All wipers shown in relaxed position. **Recommended** preload: see drawings inside.

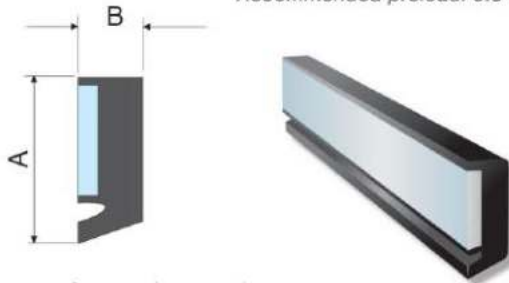
# FB-Führungsbahnabstreifer

## FB Way Wipers

### Serie A

### A Series

Empfohlene Vorspannung 0,5 - 1 mm  
Recommended preload: 0.5 - 1 mm



| Art.No. | A  | B   |
|---------|----|-----|
| FB-A1   | 14 | 6,5 |
| FB-A3   | 18 | 6,5 |
| FB-A5   | 25 | 6,5 |
| FB-A7   | 14 | 5   |
| FB-A9   | 18 | 5   |
| FB-A11  | 25 | 5   |

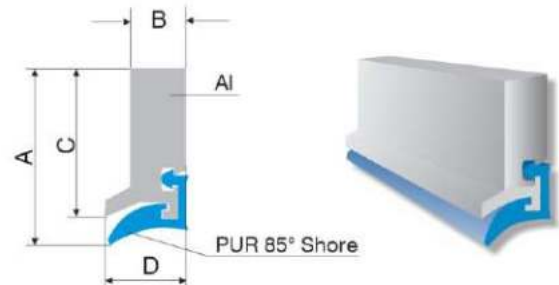
Länge/Length: 500 mm

### Serie AW

### AW Series

Ideal auch für Stufenbohrungen  
Ideal for stepped holes

Empfohlene Vorspannung 2 mm  
Recommended preload: 2 mm



| Art.No.     | A                     | B | C    | D  | Länge/Length   |
|-------------|-----------------------|---|------|----|----------------|
| FB-AW1      | 18                    | 7 | 14,0 | 10 | 1000           |
| FB-AW1/2000 | 18                    | 7 | 14,0 | 10 | 2000           |
| FB-AW2      | 25                    | 7 | 21,4 | 10 | 1000           |
| FB-AW2/2000 | 25                    | 7 | 21,4 | 10 | 2000           |
| FB-AW3      | Ersatzlippe/Spare lip |   |      |    | endlos/endless |

### Serie B

### B Series

Empfohlene Vorspannung 0,5 - 1 mm  
Recommended preload: 0.5 - 1 mm



| Art.No.     | A   | B   | C    | D  | Länge/Length |
|-------------|-----|-----|------|----|--------------|
| FB-B1/560   | 9,5 | 2,5 | 8    | 5  | 560          |
| FB-B1/1000  | 9,5 | 2,5 | 8    | 5  | 1000         |
| FB-B3/560   | 15  | 5   | 12   | 7  | 560          |
| FB-B3/1000  | 15  | 5   | 12   | 7  | 1000         |
| FB-B5/560   | 18  | 5   | 15   | 9  | 560          |
| FB-B5/1000  | 18  | 5   | 15   | 9  | 1000         |
| FB-B7/560   | 21  | 5   | 17,5 | 7  | 560          |
| FB-B7/1000  | 21  | 5   | 17,5 | 7  | 1000         |
| FB-B9/560   | 25  | 6   | 21   | 11 | 560          |
| FB-B9/1000  | 25  | 6   | 21   | 11 | 1000         |
| FB-B11/560  | 26  | 5   | 23   | 7  | 560          |
| FB-B11/1000 | 26  | 5   | 23   | 7  | 1000         |
| FB-B15/560  | 31  | 5   | 28   | 7  | 560          |
| FB-B15/1000 | 31  | 5   | 28   | 7  | 1000         |
| FB-B19/560  | 39  | 5   | 36   | 7  | 560          |

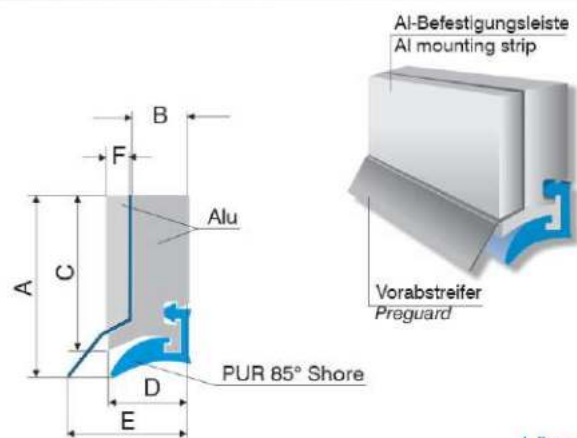


Abstreiferlippe kann bei Verschleiß ausgetauscht werden. Lippe ist endlos lieferbar!

Wiper lips can be replaced when worn out. They are available as continuous strips!

Mit Vorabstreifer (VA) aus Edelstahl (0,25 mm dick) als zusätzlicher Späneschutz. **Empfohlen nur für gehärtete Führungsbahnen.** (Al-Befestigungsleiste und Vorabstreifer werden unmontiert geliefert). Empfohlene Vorspannung: 1 mm

With stainless-steel preguard (0.25 mm thick). **Recommended only for hardened guideways.** (Al mounting strip and preguard supplied separately). Recommended preload: 1 mm



| Art.No.   | A                     | B | C    | D  | E     | F | Länge/Length   |
|-----------|-----------------------|---|------|----|-------|---|----------------|
| FB-AW1/VA | 18                    | 7 | 14,0 | 10 | 14,05 | 3 | 1000           |
| FB-AW2/VA | 25                    | 7 | 21,4 | 10 | 15,8  | 3 | 1000           |
| FB-AW3    | Ersatzlippe/Spare lip |   |      |    |       |   | endlos/endless |

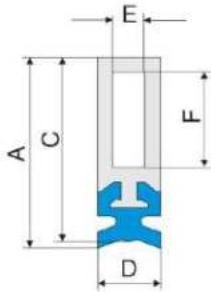
# FB-Führungsbahnabstreifer

## FB Way Wipers

Serie AW

AW Series

Empfohlene Vorspannung 0,4 mm  
Recommended preload: 0,4 mm



Montagebeispiel mit Eckverbinder  
Wiper mounting by 90 degree corner joint (example)

| Art.No. | A    | C    | D | E | F |
|---------|------|------|---|---|---|
| FB-AW4  | 18,2 | 17,5 | 6 | 3 | 9 |

Länge/Length: 1000 mm

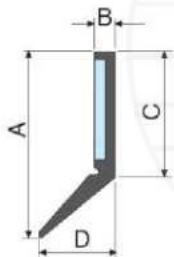
Serie C mit langer Lippe

C Series: Long Lip Wipers

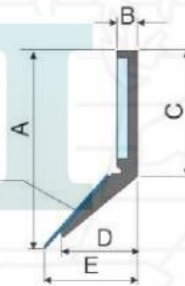
Mit Vorabstreifer (VA) aus Edelstahl (0,25 mm dick) als zusätzlicher Späneschutz. Empfohlen nur für gehärtete Führungsbahnen.

With stainless-steel preguard (0.25 mm thick). Recommended only for hardened guideways.

Empfohlene Vorspannung 1 - 4 mm  
Recommended preload: 1 - 4 mm



Vorabstreifer aus Edelstahl  
Stainless-steel  
Preguard



| Art.No. | A  | B | C    | D  |
|---------|----|---|------|----|
| FB-C3   | 25 | 3 | 15,5 | 12 |
| FB-C7   | 30 | 3 | 20,5 | 12 |

Länge/Length:  
800 mm

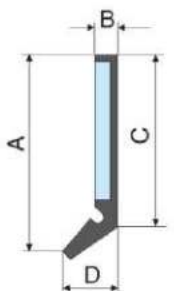
| Art.No. | A  | B | C    | D  | E  |
|---------|----|---|------|----|----|
| FB-C1   | 29 | 3 | 15,5 | 12 | 15 |
| FB-C5   | 34 | 3 | 20,5 | 12 | 15 |

Länge/Length:  
800 mm

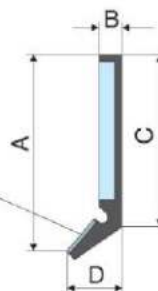
Serie CS mit kurzer Lippe

CS Series: Short Lip Wipers

Empfohlene Vorspannung 3,5 mm  
Recommended preload: 3.5 mm



Federstahl-Späneschutz  
Spring steel  
protection



| Art.No. | A  | B | C    | D   |
|---------|----|---|------|-----|
| FB-CS3  | 27 | 3 | 22,7 | 7,3 |

Länge/Length:  
800 mm

| Art.No. | A  | B | C    | D   |
|---------|----|---|------|-----|
| FB-CS1  | 27 | 3 | 22,7 | 7,3 |

Länge/Length:  
800 mm

# FB-Führungsbahnabstreifer

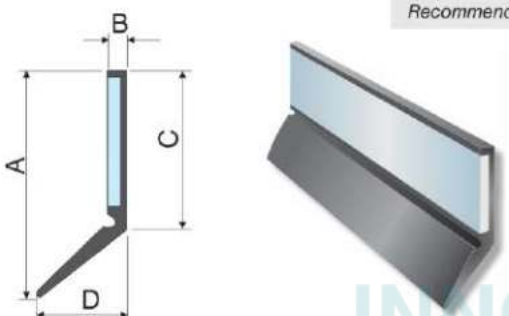
## FB Way Wipers

### Serie D

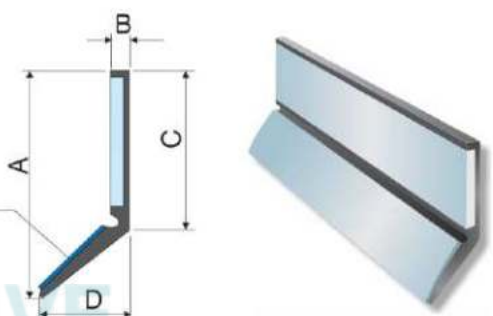
Mit Späneschutz / with Chip Guard

### D Series

Empfohlene Vorspannung 1 - 4 mm  
 Recommended preload: 1 - 4 mm



Späneschutz aus Edelstahl  
 Stainless-steel  
 Chip Guard



Länge/Length: 850 mm

| Art.No. | A  | B | C  | D  |
|---------|----|---|----|----|
| FB-D3   | 39 | 3 | 27 | 15 |

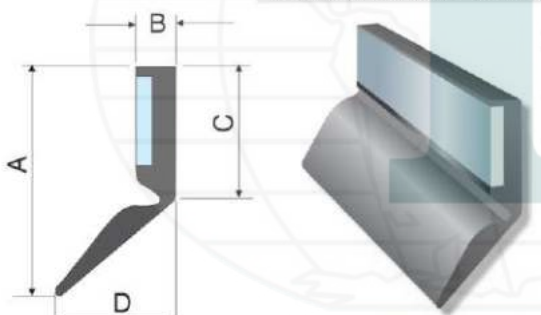
| Art.No. | A  | B | C  | D  |
|---------|----|---|----|----|
| FB-D1   | 39 | 3 | 27 | 15 |

Länge/Length: 850 mm

### Serie G

### G Series

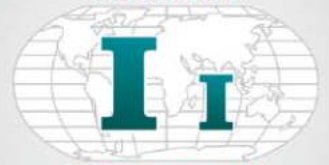
Empfohlene Vorspannung 3 - 8 mm  
 Recommended preload: 3 - 8 mm



Länge/Length: 500 mm

| Art.No. | A  | B | C  | D    |
|---------|----|---|----|------|
| FB-G1   | 30 | 5 | 17 | 15,5 |
| FB-G3   | 40 | 5 | 27 | 15,5 |





# FB-Führungsbahnabstreifer Serie "S"

## "S" Series FB Way Wipers

Mit Vorabstreifer / with Preguard

Messing Brass

Vorabstreifer aus Messing (wird lose mitgeliefert)  
Brass preguard (supplied separately)

Empfohlene Vorspannung 1 mm  
Recommended preload: 1 mm

| Art.No.  | A  | B   | D  |
|----------|----|-----|----|
| FB-SHS1  | 25 | 6,5 | 12 |
| FB-SHS18 | 18 | 6,5 | 12 |

Länge/Length: 300 mm

Länge/Length: 300 mm

| Art.No. | A  | B   | C    | C1  | D |
|---------|----|-----|------|-----|---|
| FB-SS18 | 18 | 2,6 | 11,5 | 6,5 | 6 |

Länge/Length: 300 mm

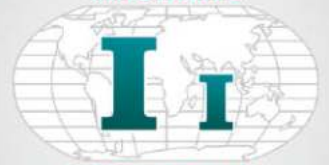
| Art.No. | A  | B   | C    | C1  | D |
|---------|----|-----|------|-----|---|
| FB-SS25 | 25 | 2,6 | 18,5 | 6,5 | 6 |

Länge/Length: 300 mm

| Art.No. | A  | B   | C    | C1  | D |
|---------|----|-----|------|-----|---|
| FB-SS30 | 30 | 2,6 | 23,5 | 6,5 | 6 |

Länge/Length: 300 mm

| Art.No. | A  | B   | C    | C1  | D |
|---------|----|-----|------|-----|---|
| FB-SS40 | 40 | 2,6 | 33,5 | 6,5 | 6 |



# FB-Führungsbahnabstreifer

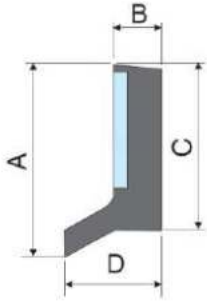
## FB Way Wipers

Serie U

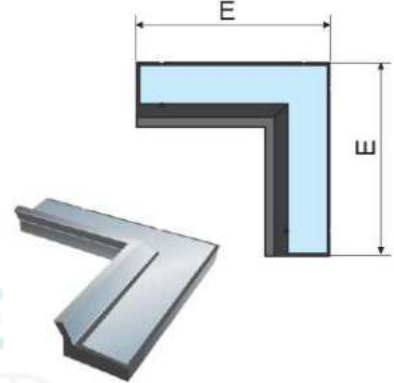
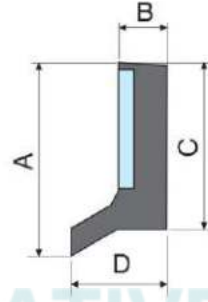
Empfohlene Vorspannung Serie U: 1 - 2 mm  
Preload recommended for U Series: 1 - 2 mm

U Series

Länge/Length: 560 mm

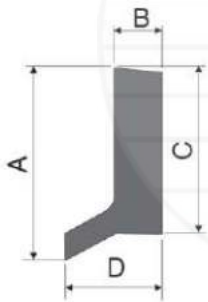


| Art.No. | A    | B    | C  | D    |
|---------|------|------|----|------|
| FB-U1   | 25,4 | 6,35 | 22 | 12,7 |



| Art.No.             | A    | B    | C  | D    | E  |
|---------------------|------|------|----|------|----|
| FB-U1 Winkel/Corner | 25,4 | 6,35 | 22 | 12,7 | 76 |

Länge/Length: 560 mm

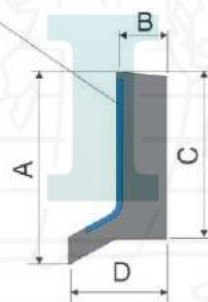


Biegsam, auch für kreisförmige Anwendungen  
Flexible, ideal for circular applications

| Art.No. | A    | B    | C  | D    |
|---------|------|------|----|------|
| FB-U3   | 25,4 | 6,35 | 22 | 12,7 |

Länge/Length: 560 mm

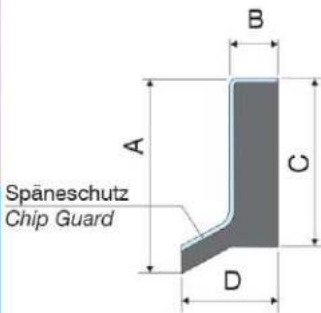
Späneschutz aus Edelstahl  
Stainless-steel Chip Guard



Biegsam, auch für kreisförmige Anwendungen  
Flexible, ideal for circular applications

| Art.No. | A    | B    | C  | D    |
|---------|------|------|----|------|
| FB-U5   | 25,4 | 6,35 | 22 | 12,7 |

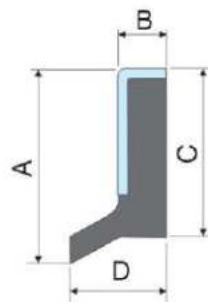
Länge/Length: 560 mm



Späneschutz  
Chip Guard

| Art.No. | A  | B | C  | D  |
|---------|----|---|----|----|
| FB-U60  | 25 | 6 | 21 | 11 |

Länge/Length: 560 mm



| Art.No. | A  | B | C  | D  |
|---------|----|---|----|----|
| FB-U90  | 25 | 6 | 21 | 11 |

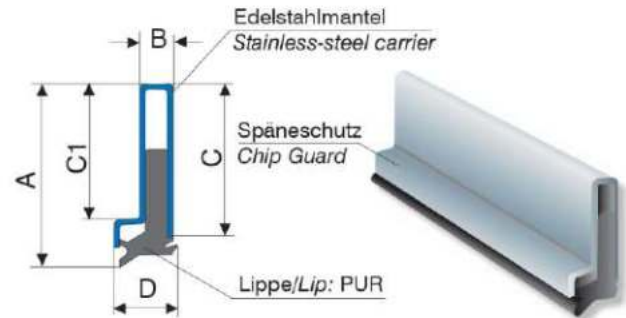
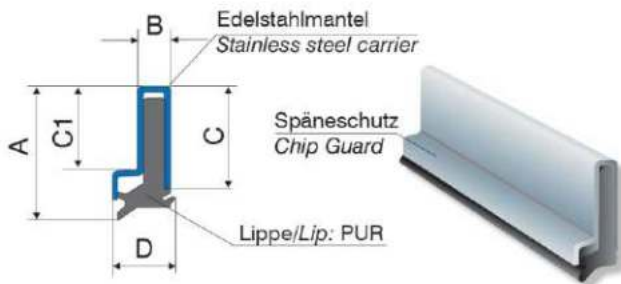
# FB-Führungsbahnabstreifer

## FB Way Wipers

Serie M

Empfohlene Vorspannung Serie M: 0,5 - 1 mm  
Preload recommended for M series: 0.5 - 1 mm

M Series



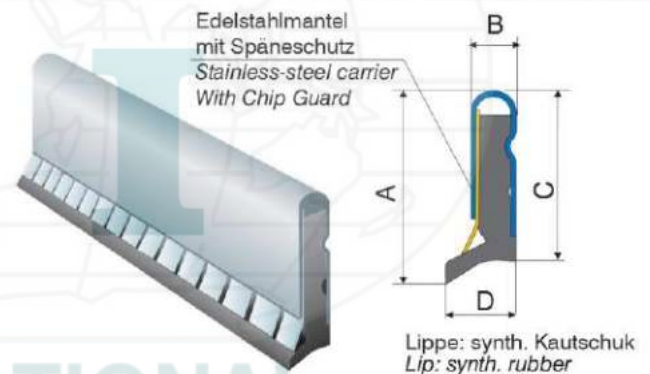
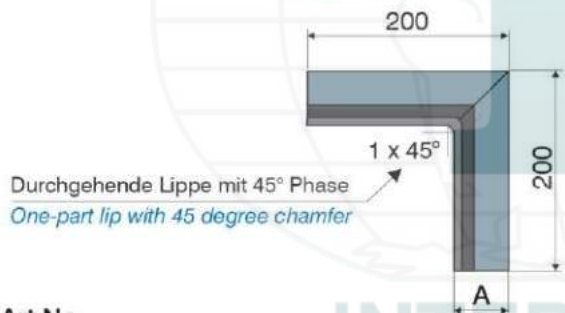
| Art.No.             | A                     | B   | C              | C1   | D   | Länge/Length |
|---------------------|-----------------------|-----|----------------|------|-----|--------------|
| FB-M18/500          | 18                    | 4,6 | 14,2           | 11,7 | 8,6 | 500          |
| FB-M18/1000         | 18                    | 4,6 | 14,2           | 11,7 | 8,6 | 1000         |
| FB-M18/25 Lippe/Lip | Ersatzlippe/Spare lip |     | endlos/endless |      |     |              |

| Art.No.             | A                     | B   | C              | C1   | D   | Länge/Length |
|---------------------|-----------------------|-----|----------------|------|-----|--------------|
| FB-M25/500          | 25                    | 4,6 | 21,2           | 18,7 | 8,6 | 500          |
| FB-M25/1000         | 25                    | 4,6 | 21,2           | 18,7 | 8,6 | 1000         |
| FB-M18/25 Lippe/Lip | Ersatzlippe/Spare lip |     | endlos/endless |      |     |              |

Abstreiferlippe kann bei Verschleiß ausgetauscht werden. Lippe ist endlos lieferbar!

Wiper lips can be replaced when worn out. They are available as continuous strips!

### 90° Winkelstücke / 90 degree angle wipers



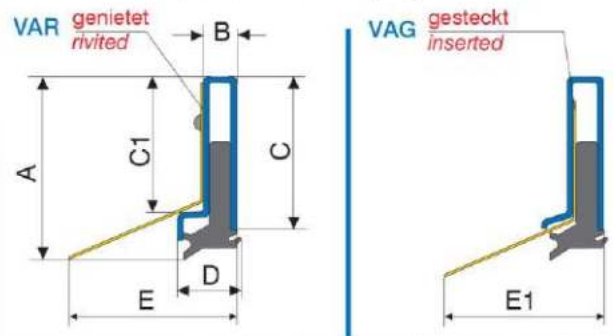
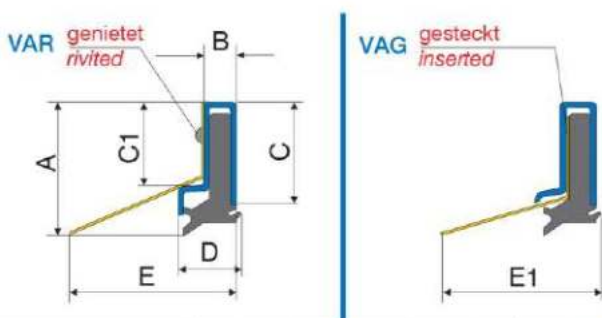
| Art.No.        | A      |
|----------------|--------|
| FB-M18/200x200 | A = 18 |
| FB-M25/200x200 | A = 25 |

| Art.No. | A  | B | C    | D  | Länge/Length |
|---------|----|---|------|----|--------------|
| FB-M27  | 27 | 6 | 24,6 | 10 | 500          |

Mit Vorabstreifer (VA) aus Edelstahl (0,25 mm dick) als zusätzlicher Späneschutz. **Empfohlen nur für gehärtete Führungsbahnen.**

With stainless-steel preguard (0.25 mm thick). **Recommended only for hardened guideways.**

Empfohlene Vorspannung Serie M mit Vorabstreifer: 1 mm / Preload recommended for M series with preguard: 1 mm



| Art.No.       | A  | B   | C    | C1   | D   | E   | E1  | Länge/Length |
|---------------|----|-----|------|------|-----|-----|-----|--------------|
| FB-M18VAR/500 | 18 | 4,6 | 14,2 | 11,7 | 8,6 | 22  | --- | 500          |
| FB-M18VAG/500 | 18 | 4,6 | 14,2 | 11,7 | 8,6 | --- | 21  | 500          |

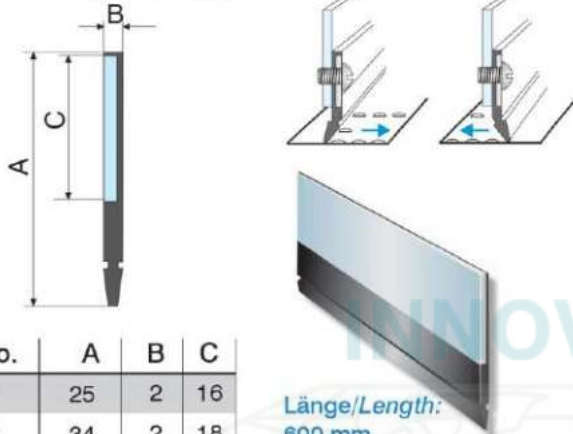
| Art.No.       | A  | B   | C    | C1   | D   | E   | E1  | Länge/Length |
|---------------|----|-----|------|------|-----|-----|-----|--------------|
| FB-M25VAR/500 | 25 | 4,6 | 21,2 | 18,7 | 8,6 | 22  | --- | 500          |
| FB-M25VAG/500 | 25 | 4,6 | 21,2 | 18,7 | 8,6 | --- | 21  | 500          |

# FB-Führungsbahnabstreifer für spezielle Anwendungen (siehe auch Seite 5)

## FB Way Wipers for special applications (see also page 5)

### Serie E *Empfohlene Vorspannung 1 - 3 mm Recommended preload: 1 - 3 mm* **E Series**

Für Flächen mit Fugen oder Unterbrechungen  
For surfaces with grooves or gaps

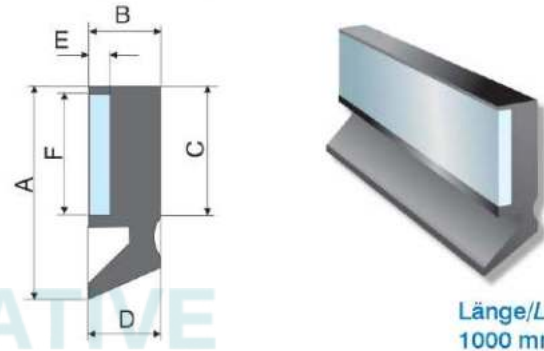


| Art.No. | A  | B | C  |
|---------|----|---|----|
| FB-E1   | 25 | 2 | 16 |
| FB-E5   | 34 | 2 | 18 |

Länge/Length:  
600 mm

### Serie F *Empfohlene Vorspannung 1-3 mm Recommended preload: 1-3 mm* **F Series**

Für grob verschmutzte Führungsbahnen  
For very dirty guide ways

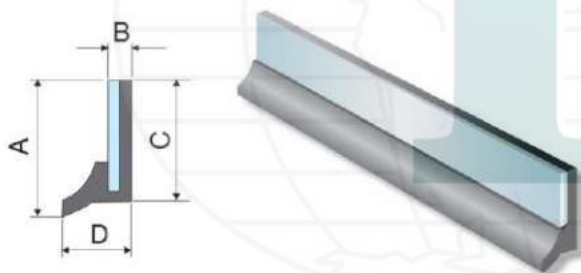


| Art.No. | A  | B  | C    | D  | E | F  |
|---------|----|----|------|----|---|----|
| FB-F3   | 28 | 10 | 18,5 | 10 | 3 | 16 |

Länge/Length:  
1000 mm

### Serie H *Empfohlene Vorspannung 0,5 - 1 mm Recommended preload: 0,5 - 1 mm* **H Series**

Für universellen Einsatz, kleine Bauhöhe (11 mm)  
For universal use, (reduced height (11 mm))

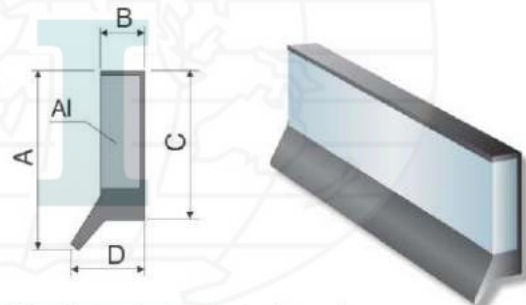


| Art.No. | A    | B | C  | D |
|---------|------|---|----|---|
| FB-H1   | 12,5 | 2 | 11 | 6 |

Länge/Length:  
500 mm

### Serie K *Empfohlene Vorspannung 1 - 2 mm Recommended preload: 1 - 2 mm* **K Series**

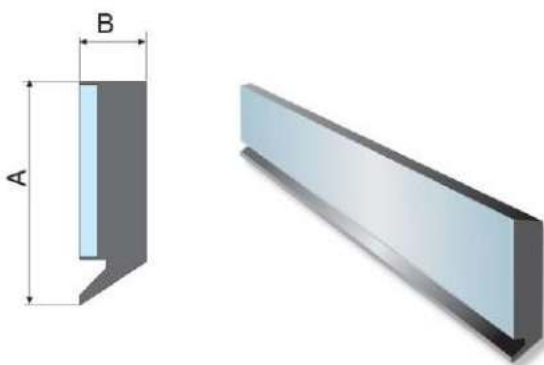
Für universellen Einsatz; ideal auch für Stufenbohrungen  
For universal use; ideal for stepped holes



| Art.No. | A  | B   | C  | D   |
|---------|----|-----|----|-----|
| FB-K1   | 18 | 4,5 | 15 | 7,5 |
| FB-K3   | 25 | 4,5 | 22 | 7,5 |

Länge/Length:  
500 mm

### Serie L *Empfohlene Vorspannung 1 - 3 mm Recommended preload: 1 - 3 mm* **L Series**

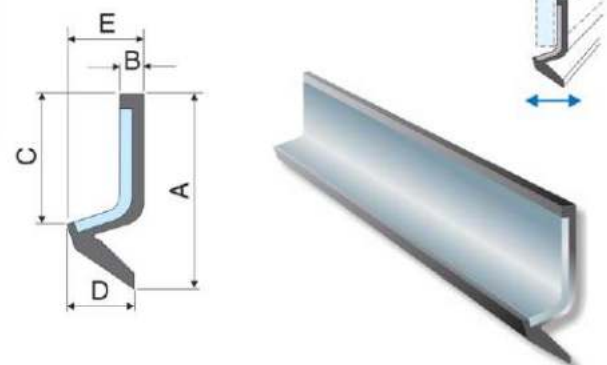


| Art.No. | A    | B   |
|---------|------|-----|
| FB-L1   | 18,5 | 6,5 |
| FB-L3   | 22,0 | 6,5 |
| FB-L5   | 26,0 | 6,5 |

Länge/Length:  
1000 mm

### Serie N *Empfohlene Vorspannung 1 - 3 mm Recommended preload: 1 - 3 mm* **N Series**

Bei beengtem Einbauraum, z.B. an Maschinentüren  
In confined space e.g. on machine doors



| Art.No. | A  | B | C    | D | E   |
|---------|----|---|------|---|-----|
| FB-N1   | 26 | 3 | 17,5 | 9 | 9,5 |

Länge/Length:  
500 mm

# FB-Führungsbahnabstreifer für spezielle Anwendungen (siehe auch Seite 5)

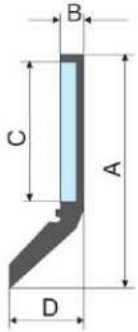
## FB Way Wipers

for special applications (see also page 5)

### Serie P

### P Series

Empfohlene Vorspannung 1 - 4 mm  
 Recommended preload: 1 - 4 mm



| Art.No. | A  | B | C  | D   |
|---------|----|---|----|-----|
| FB-P1   | 30 | 3 | 18 | 9,5 |

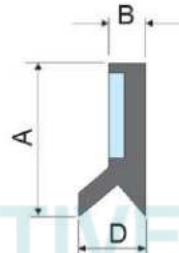
Länge/Length:  
1000 mm

### Serie V

### V Series

An hydrostatischen Führungen  
 oder ohne Zentralschmierung.  
 On hydrostatic slideways or  
 without central lubrication.

Empfohlene Vorspannung 1,5 - 2 mm  
 Recommended preload: 1.5 - 2 mm

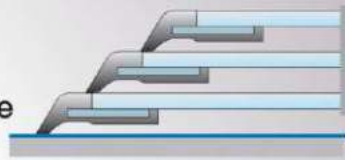


| Art.No. | A  | B | D  |
|---------|----|---|----|
| FB-V1   | 20 | 6 | 11 |
| FB-V3   | 25 | 6 | 11 |

Länge/Length:  
560 mm

## TA-Abstreifer

für Teleskop-Abdeckungen  
oder für beengte Platzverhältnisse



## TA Wipers

for Telescopic Steel Covers  
or use in confined space

Die TA-Abstreifer sind für Teleskop-Abdeckungen entwickelt worden. Sie halten die einzelnen Abdeckkästen sauber und verhindern das Eindringen von Schmutz und Spänen. Die Abstreifer werden an die Abdeckkästen gepunktet, genietet oder geschraubt. Für beengte Platzverhältnisse können einige auch (stehend) als Führungsbahnabstreifer eingesetzt werden.



TA Wipers have been specially developed for telescopic steel covers. They keep cover boxes clean and prevent dirt and chips from entering. The wipers are spot-welded, riveted or screwed to the cover boxes. In confined spaces, some may also be used (vertically) as way wipers.

### Aufbau

Die TA-Abstreifer bestehen – wenn nichts anderes in der Zeichnung vermerkt ist - aus **synthetischem Kautschuk** mit einem **ein vulkanisierten Stahlblech**.

### Design

Unless otherwise indicated in the drawing, TA Wipers are made of synthetic rubber with moulded-in steel insert.

### Materialeigenschaften der Abstreiflippe

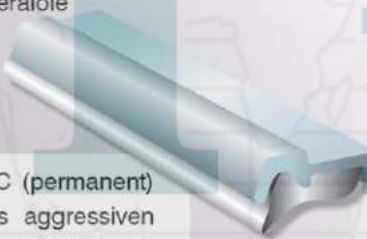
- Hochabriebfest
- Temperaturbeständig von  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $+100^{\circ}\text{C}$ , kurzzeitig bis  $140^{\circ}\text{C}$
- Sehr gute mechanische Eigenschaften
- Beständig gegen Kühlmittel und Mineralöle
- Resistent gegen Mikro-Organismen
- Hydrolysebeständig.



### Material properties of wiper lip

- Highly abrasion-resistant
- Temperature-resistant from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+100^{\circ}\text{C}$ , short-term up to  $140^{\circ}\text{C}$
- Very good mechanical characteristics
- Resistant to coolants and mineral oils
- Resistant to microorganisms
- Hydrolitic resistance.

Für Einsatztemperaturen bis zu  $200^{\circ}\text{C}$  (permanent) oder wenn die Abstreifer besonders aggressiven Kühlmitteln bzw. Säuren ausgesetzt sind, fertigen wir diese aus anderen Elastomeren, z.B. aus FPM.



For permanent operating temperatures of up to  $200^{\circ}\text{C}$  or where the wipers are exposed to particularly aggressive coolants or acids, they can also be made from other elastomeres, such as FPM.

### Maßhaltigkeit

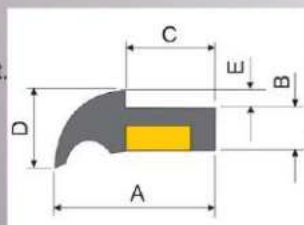
Die Abstreifer werden in Formen hergestellt. Dadurch wird eine 100%ige Wiederholgenauigkeit bei Nachbestellungen garantiert.

### Dimensional stability

The wipers are manufactured in special moulds, ensuring 100% repeat-order accuracy.

### Korrosionsschutz

Alle TA-Abstreifer mit Stahlträger werden mit einem Korrosionsschutzmittel behandelt.



### Corrosion protection

All TA Wipers with a steel insert are corrosion-protected.

### Lieferform

Abstreifer in Standardlängen sind normalerweise ab Lager lieferbar. Nach Kundenwunsch bearbeitete Abstreifer (abgelängt, gebohrt, gefräst, auf Trägerblech gepunktet...) sind kurzfristig lieferbar.

### Delivery

Standard lengths are available from stock. Customised wipers are available on short notice.

### Vorspannung

Alle Abstreifer sind entspannt dargestellt. Empfohlene Vorspannung: siehe einzelne Darstellungen.

### Preload

All wipers shown in relaxed position. Recommended preload: see drawings inside.

## TA Abstreifer

für Teleskop-Abdeckungen  
oder für beengte Platzverhältnisse

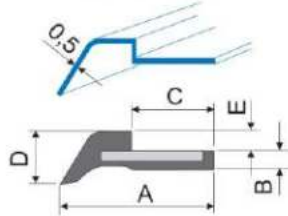
## TA Wipers

for Telescopic Steel Covers  
or use in confined space

### Serie A

### A Series

Späneschutz aus CrNi  
CrNi Chip Guard



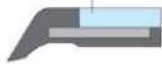
Freistriche für Punktschweißung  
Grooves for spot welding



Empfohlene Vorspannung: 1 mm  
Recommended preload : 1 mm

| Art.No. | A                                       | B | C | D | E | Länge<br>Length |
|---------|---|---|---|---|---|-----------------|
| TA-A1   | 15                                      | 2 | 8 | 6 | 2 | 500             |
| TA-A3   | 15                                      | 2 | 8 | 6 | 2 | 1000            |
| TA-A15  | Späneschutz aus CrNi<br>CrNi Chip Guard |   |   |   |   | 1000            |

Flachstahl/Flat steel  
8 x 2 mm

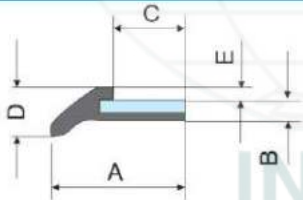


| Art.No. | A  | B | C | D | E | Länge<br>Length |
|---------|----|---|---|---|---|-----------------|
| TA-A5   | 15 | 2 | 8 | 6 | 2 | 500             |

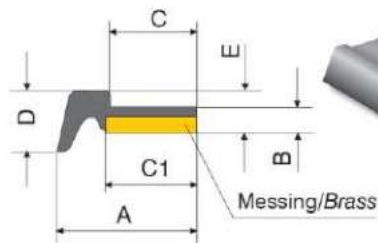
Flachstahl/Flat steel  
20 x 2 mm



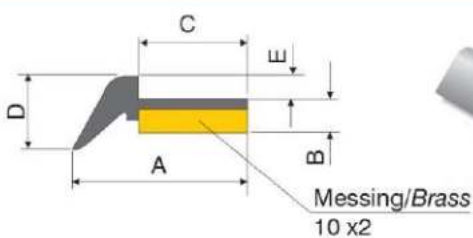
| Art.No. | A  | B | C | D | E | Länge<br>Length |
|---------|----|---|---|---|---|-----------------|
| TA-A7   | 15 | 2 | 8 | 6 | 2 | 500             |



| Art.No. | A  | B    | C | D   | E   | Länge<br>Length |
|---------|----|------|---|-----|-----|-----------------|
| TA-A30  | 15 | 2,25 | 8 | 5,5 | 1,5 | 600             |



| Art.No. | A  | B | C  | C1   | D | E | Länge<br>Length |
|---------|----|---|----|------|---|---|-----------------|
| TA-A40  | 16 | 3 | 10 | 10,5 | 7 | 2 | 560             |
| TA-A42  | 16 | 3 | 10 | 10,5 | 7 | 2 | 1000            |



| Art.No. | A  | B | C  | D   | E   | Länge<br>length |
|---------|----|---|----|-----|-----|-----------------|
| TA-A50  | 16 | 3 | 10 | 6,5 | 1,8 | 1000            |

## TA-Abstreifer

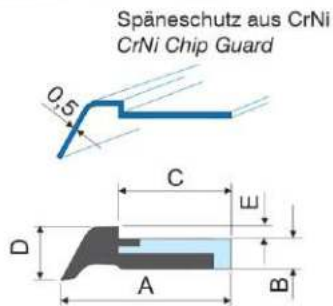
für Teleskop-Abdeckungen  
oder für beengte Platzverhältnisse

## TA Wipers

for Telescopic Steel Covers  
or use in confined space

### Serie B

### B Series

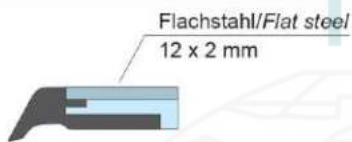


Freistriche für Punktschweißung  
Grooves for spot welding

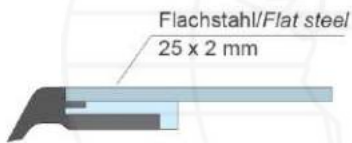


Empfohlene Vorspannung Serie B: 1 mm  
Recommended preload series B: 1 mm

| Art.No. | A                                       | B   | C  | D | E   | Länge<br>length |
|---------|---|-----|----|---|-----|-----------------|
| TA-B1   | 18                                      | 3,3 | 12 | 6 | 1,5 | 500             |
| TA-B3   | 18                                      | 3,3 | 12 | 6 | 1,5 | 1000            |
| TA-B15  | Späneschutz aus CrNi<br>CrNi Chip Guard |     |    |   |     | 1000            |



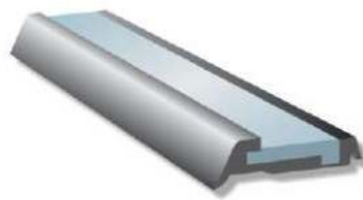
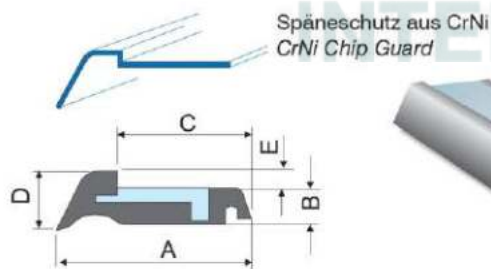
| Art.No. | A  | B   | C  | D | E   | Länge<br>length |
|---------|----|-----|----|---|-----|-----------------|
| TA-B5   | 18 | 3,3 | 12 | 6 | 1,5 | 500             |



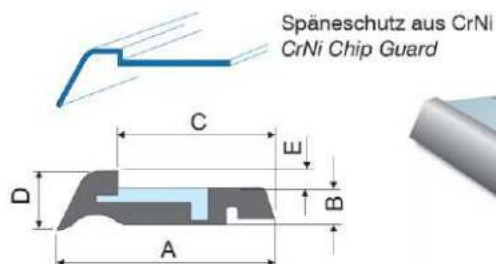
| Art.No. | A  | B   | C  | D | E   | Länge<br>length |
|---------|----|-----|----|---|-----|-----------------|
| TA-B7   | 18 | 3,3 | 12 | 6 | 1,5 | 500             |

### Serie B mit Dämpfer

### B Series with Bumper



| Art.No. | A                                       | B   | C  | D   | E   | Länge<br>length |
|---------|---|-----|----|-----|-----|-----------------|
| TA-B9   | 20                                      | 3,3 | 14 | 5,5 | 1,5 | 500             |
| TA-B15  | Späneschutz aus CrNi<br>CrNi Chip Guard |     |    |     |     | 1000            |



| Art.No. | A                                       | B   | C  | D   | E   | Länge<br>length |
|---------|---|-----|----|-----|-----|-----------------|
| TA-B11  | 22                                      | 3,3 | 16 | 5,5 | 1,5 | 500             |
| TA-B15  | Späneschutz aus CrNi<br>CrNi Chip Guard |     |    |     |     | 1000            |



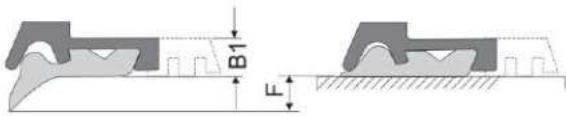
# TA-Abstreifer für Teleskop-Abdeckungen

# TA Wipers for Telescopic Steel Covers

Serie C

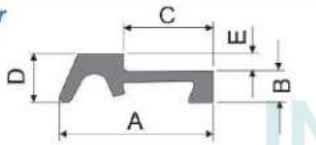
C Series

Montiert dargestellt/When mounted



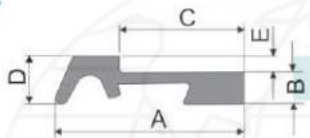
Empfohlene Vorspannung: 2,5 mm  
Recommended preload: 2.5 mm

Mantel/Carrier



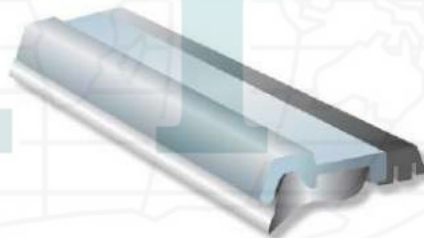
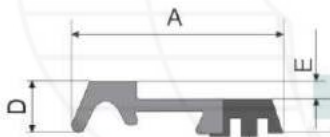
| Art.No. | A  | B | B1  | C | D   | E                                 | F   | Länge<br>Length | Material<br>Mantel/Carrier |
|---------|----|---|-----|---|-----|-----------------------------------|-----|-----------------|----------------------------|
| TA-C1.5 | 14 | 3 | 3,5 | 8 | 4,5 | 1,5                               | 2,5 | 1000            | Stahl/Steel                |
| TA-C1.6 | 14 | 3 | 3,5 | 8 | 4,5 | 1,5                               | 2,5 | 3000            | Stahl/Steel                |
| TA-C5.2 | 14 | 3 | 3,5 | 8 | 4,5 | 2 <sup>+0,0</sup> <sub>-0,2</sub> | 2,5 | 1000            | Stahl/Steel                |
| TA-C5.3 | 14 | 3 | 3,5 | 8 | 4,5 | 2 <sup>+0,0</sup> <sub>-0,2</sub> | 2,5 | 3000            | Stahl/Steel                |

Mantel/Carrier



| Art.No. | A  | B | B1  | C  | D   | E   | F   | Länge<br>Length | Material<br>Mantel/Carrier |
|---------|----|---|-----|----|-----|-----|-----|-----------------|----------------------------|
| TA-C2.5 | 18 | 3 | 3,5 | 12 | 4,5 | 1,5 | 2,5 | 1000            | Stahl/Steel                |
| TA-C2.6 | 18 | 3 | 3,5 | 12 | 4,5 | 1,5 | 2,5 | 3000            | Stahl/Steel                |

Mantel/Carrier



Doppeldämpfer  
Double Bumper = NBR

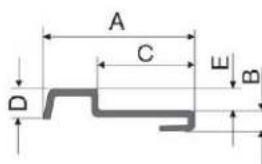
| Art.No. | A  | B   | B1  | D   | E   | F   | Länge<br>Length | Material:<br>Mantel/<br>Carrier |
|---------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|---------------------------------|
| TA-C1.4 | 19 | 2,7 | 3,5 | 4,5 | 1,5 | 2,5 | 1000            | Stahl/Steel                     |

Lippen/Lips

passend für Mäntel Serie C  
suitable for C Series carriers



| Art.No.  | Farbe/Color              | Länge<br>Length    | Material<br>Lippe/Lip |
|----------|--------------------------|--------------------|-----------------------|
| TA-C1.7W | milchig weiß/milky white | endlos/<br>endless | PUR 83° Shore         |
| TA-C1.7S | schwarz/black            |                    | PUR 83° Shore         |
| TA-C1.7R | rot/red                  |                    | PUR 83° Shore         |
| TA-C1.9  | schwarz/black            |                    | PUR 95° Shore         |



Mantel  
Carrier

Lippe  
Lip

| Art.No.  | A             | B   | C    | D   | E | F    | Länge<br>Length    | Material              |
|----------|---------------|-----|------|-----|---|------|--------------------|-----------------------|
| TA-C12 E | 19,3          | 3,5 | 12,2 | 4,8 | 2 | ~8,5 | 1000               | Stahl/Steel           |
| TA-C15 E | 19,3          | 3,5 | 12,2 | 4,8 | 2 | ~8,5 | 3000               | Stahl/Steel           |
| Art.No.  |               |     |      |     |   |      | Länge<br>Length    | Material<br>Lippe/Lip |
| TA-C13 E | schwarz/black |     |      |     |   |      | endlos/<br>endless | PUR 83° Shore         |

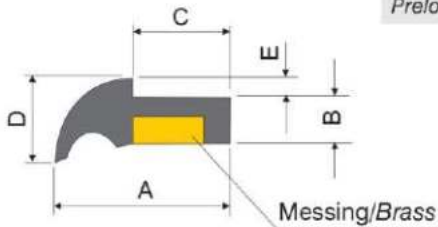
# TA-Abstreifer für Teleskop-Abdeckungen

# TA Wipers for Telescopic Steel Covers

Serie(s) M

M Series

Empfohlene Vorspannung für M1 und M 2: 1 mm  
Preload recommended for M1 and M 2: 1 mm



### Abstreifer komplett/Wiper complete

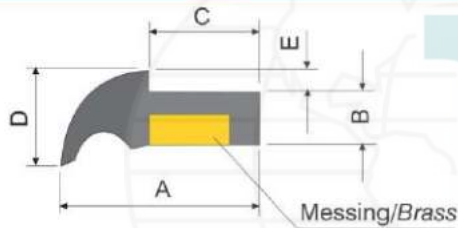
| Art.No. | A  | B | C  | D  | E | Länge length | Material Einlage/Insert |
|---------|----|---|----|----|---|--------------|-------------------------|
| TA-M1.0 | 16 | 4 | 10 | ~8 | 1 | 1000         | Ms/Brass 8x2            |

### Messingeinlage/Brass insert

| Art.No. | Länge length                                    | Material          |
|---------|---|-------------------|
| TA-M1.2 | für Abstreifer TA-M1.0<br>for Way wiper TA-M1.0 | 1000 Ms/Brass 8x2 |

### Lippe/Lip

| Art.No. | Länge length           |
|---------|------------------------|
| TA-M1.3 | für Abstreifer TA-M1.0 |
| TA-M1.4 | for Way wiper TA-M1.0  |
|         | endlos/endless         |
|         | 1000                   |



### Abstreifer komplett/Wiper complete

| Art.No. | A  | B | C  | D | E | Länge length | Material Einlage/Insert |
|---------|----|---|----|---|---|--------------|-------------------------|
| TA-M2.0 | 21 | 5 | 12 | 9 | 2 | 1000         | Ms/Brass 8x3            |

### Messingeinlage/Brass insert

| Art.No. | Länge length                                    | Material          |
|---------|---|-------------------|
| TA-M2.2 | für Abstreifer TA-M2.0<br>for Way wiper TA-M2.0 | 1000 Ms/Brass 8x3 |

### Lippe/Lip

| Art.No. | Länge length           |
|---------|------------------------|
| TA-M2.3 | für Abstreifer TA-M2.0 |
| TA-M2.4 | for Way wiper TA-M2.0  |
|         | endlos/endless         |
|         | 1000                   |

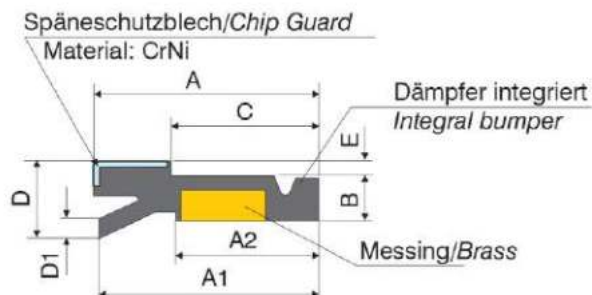


Abstreiferlippe kann bei Verschleiß ausgetauscht werden. Lippe ist endlos lieferbar!

Wiper lips can be replaced when worn out. They are available as continuous strips!

## All-Rounder

Empfohlene Vorspannung 1,5 mm  
Preload recommended 1.5 mm



| Art.No. | A    | A1 | A2   | B   | C  | D   | D1  | E   | Länge length |
|---------|------|----|------|-----|----|-----|-----|-----|--------------|
| TA-M3.0 | 21,3 | 21 | 13,5 | 4,4 | 14 | 7,5 | 1,9 | 1,5 | 1000         |

## TA-Abstreifer für Teleskop-Abdeckungen

## TA Wipers for Telescopic Steel Covers

### TA-K-Abstreifer

90° Shore für Trockenbearbeitung

83° Shore für normale Anwendung mit Kühlmittel

Serie K

### TA-K Wipers

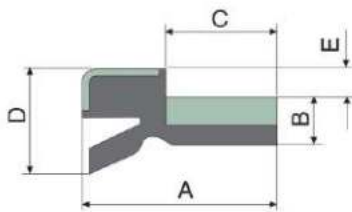
90° Shore for dry machining

83° Shore for normal use with coolants

K Series

#### Der Spezialist für Trockenbearbeitung

#### The Expert for Dry Machining



CRNi-Späneschutz  
Stainless steel  
chip protection

Hochflexible  
Filmscharnierlippe  
High flex wiper lip

Stahl- oder Edelstahlträger  
Steel or stainless steel carrier

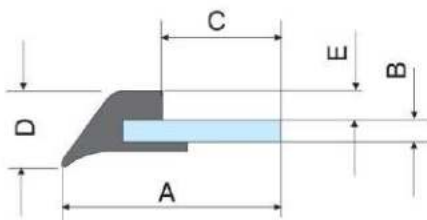
Freistriche für Punktschweißung  
Grooves for spot welding

Empfohlene Vorspannung: 1,5 mm  
Preload recommended: 1,5 mm

| Art.No. | A  | B   | C | D   | E | Länge<br>Length | Ausführung/Design   |
|---------|----|-----|---|-----|---|-----------------|---|
| TA-K1   | 14 | 3,5 | 8 | 7,6 | 2 | 1000            | 83° Shore mit Edelstahlträger/with stainless steel carrier 8 x 2 mm |
| TA-K3   | 14 | 3,5 | 8 | 7,6 | 2 | 1000            | 90° Shore mit Edelstahlträger/with stainless steel carrier 8 x 2 mm |
| TA-K5   | 14 | 3,5 | 8 | 7,6 | 2 | 1000            | 83° Shore mit Stahlträger/with steel carrier 8 x 2 mm               |
| TA-K7   | 14 | 3,5 | 8 | 7,6 | 2 | 1000            | 90° Shore mit Stahlträger/with steel carrier 8 x 2 mm               |

Serie R

R Series



Empfohlene Vorspannung 0,5 - 1 mm  
Recommended preload: 0.5 - 1 mm



| Art.No. | A  | B   | C  | D | E   |
|---------|----|-----|----|---|-----|
| TA-RA1  | 16 | 2   | 9  | 6 | 1,5 |
| TA-RA2  | 20 | 2   | 11 | 7 | 2,5 |
| TA-RA3  | 13 | 1,5 | 7  | 4 | 1,3 |

Länge/length: 560 mm

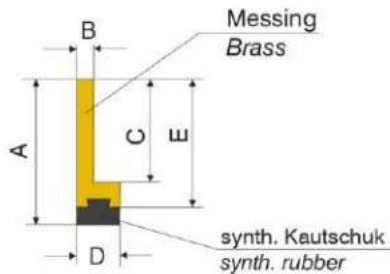
# Gleiter

für Teleskop-Stahlabdeckungen

# Sliding Shoes

for Telescopic Steel Covers

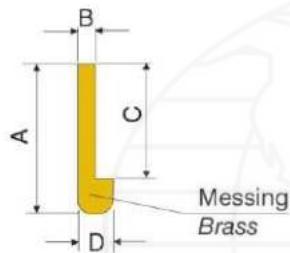
Länge/length: 500 mm



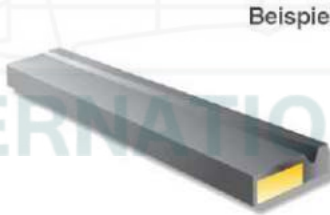
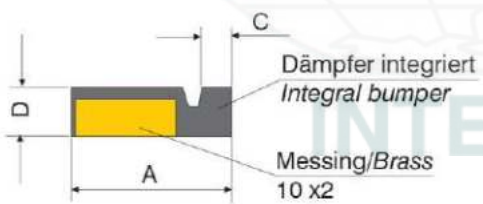
| Art.No. | A  | B | C  | D | E  |
|---------|----|---|----|---|----|
| TA-G1   | 17 | 2 | 12 | 5 | 15 |

INNOVATIVE

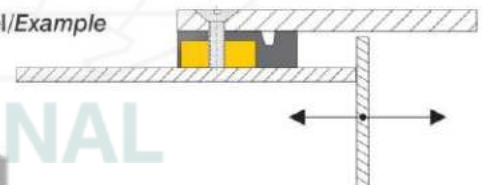
Länge/length: 1000 mm



| Art.No. | A  | B | C  | D |
|---------|----|---|----|---|
| TA-G2   | 17 | 2 | 13 | 4 |
| TA-G2.1 | 17 | 2 | 12 | 5 |



Beispiel/Example



| Art.No. | A  | C   | D | Länge<br>length |
|---------|----|-----|---|-----------------|
| TA-G6   | 13 | 2,5 | 4 | 1000            |

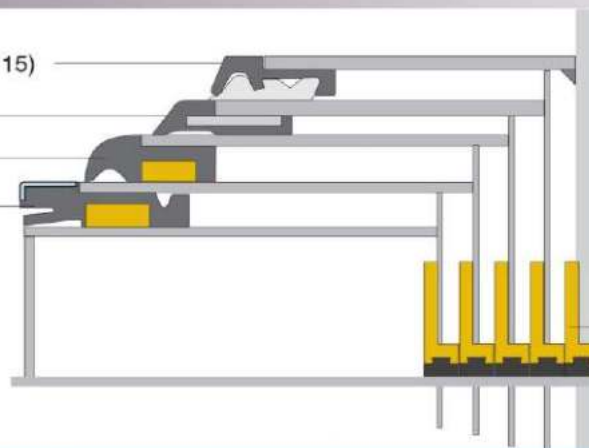
TA-C1.5/1.6 +1.7 (Seite/page 15)

TA-A1 (Seite/page 13)

TA-M1.0 (Seite/page 16)

TA-M3 (Seite/page 16)

Anwendungsbeispiele  
Typical applications



TA-G1 (Seite/page 17)

## Zubehör

## Accessories

### Gleiter für Stahlabdeckungen und Faltenbälge

### Sliding Shoes for Telescopic Steel Covers and Protective Bellows



- Einfach aufstecken - fertig!
- Kein Lockern, kein Ausbrechen

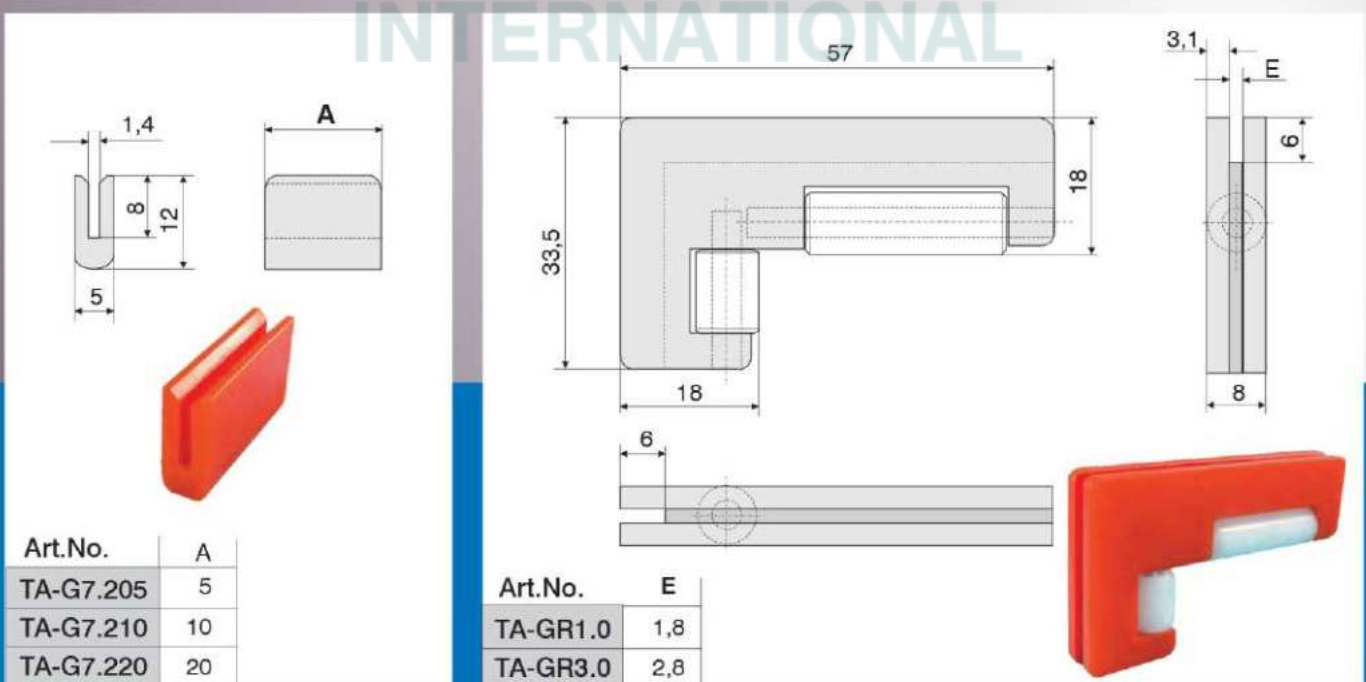
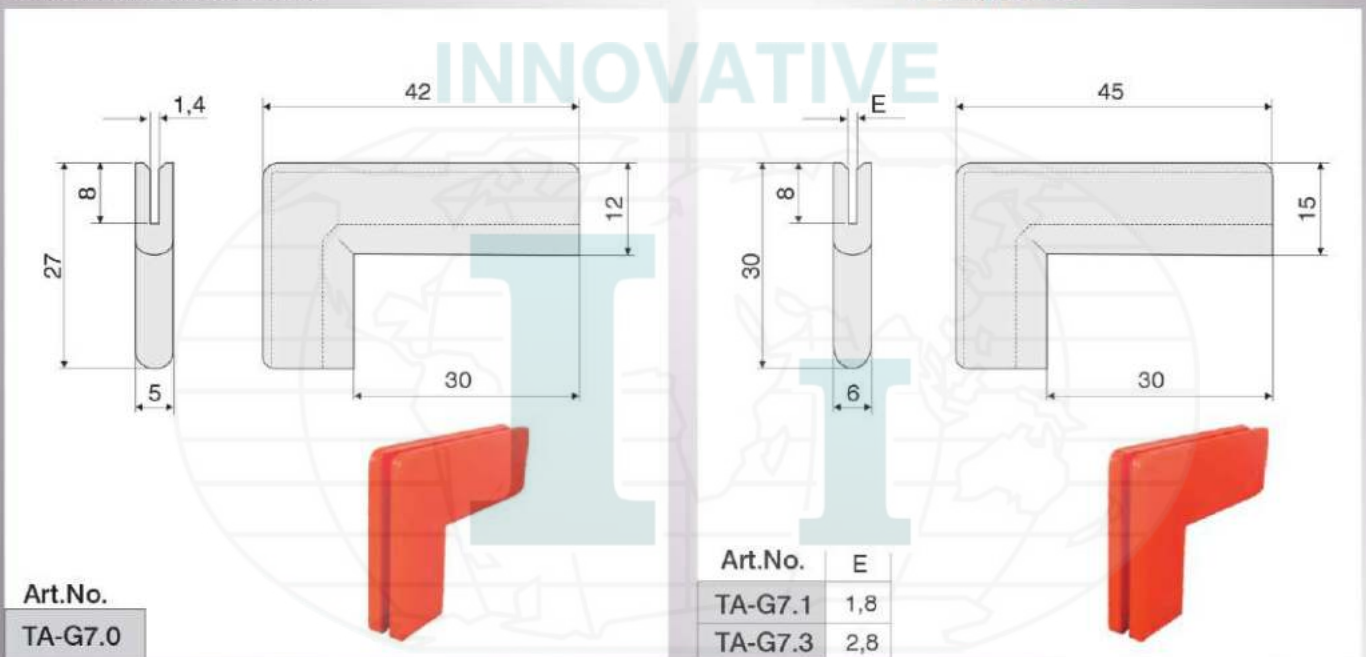
- Simply plug them in – that's it
- Tight seat, no chipping

- Hervorragende Gleiteigenschaften durch hochwertiges HDPE
- Langzeitbewährt.
- Präzisions-Passtücke mit enger Toleranz

- Excellent antifrictional properties due to high-grade HDPE.
- Time-tried.
- Precision Mating Part, tight tolerance

Verpackungseinheit: 50 Stück

Packing Unit: 50



# Zubehör für Stahlabdeckungen und Faltenbälge

# Accessories for Telescopic Steel Covers and Protective Bellows

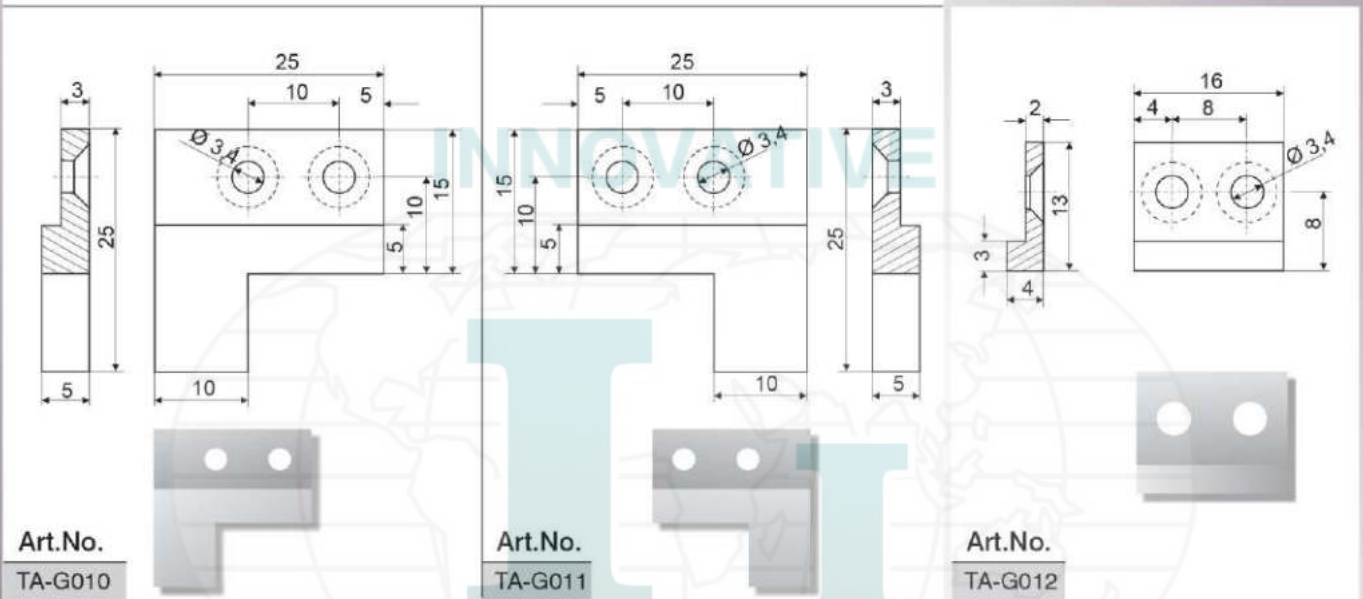
## Gleiter

## Sliding Shoes



Material HDPE:  
hochabriebfest, ölbeständig  
Verpackungseinheit: 100 Stück

Material HDPE:  
Highly resistant to abrasion and oil  
Package unit: 100



## Dämpfer

## Bumpers

Diese Dämpfer haben alle Dauertests unter härtesten Einsatzbedingungen bestanden.  
Kein Bruch, keine Einrisse!

These bumpers have passed all endurance tests under the most difficult conditions with flying colors:  
No breakage, no ruptures!

Material: Synthetischer Kautschuk (Spezialmischung).

Material: Special mixtures of synthetic rubber.

Verpackungseinheit: 100 Stück

Package unit: 100

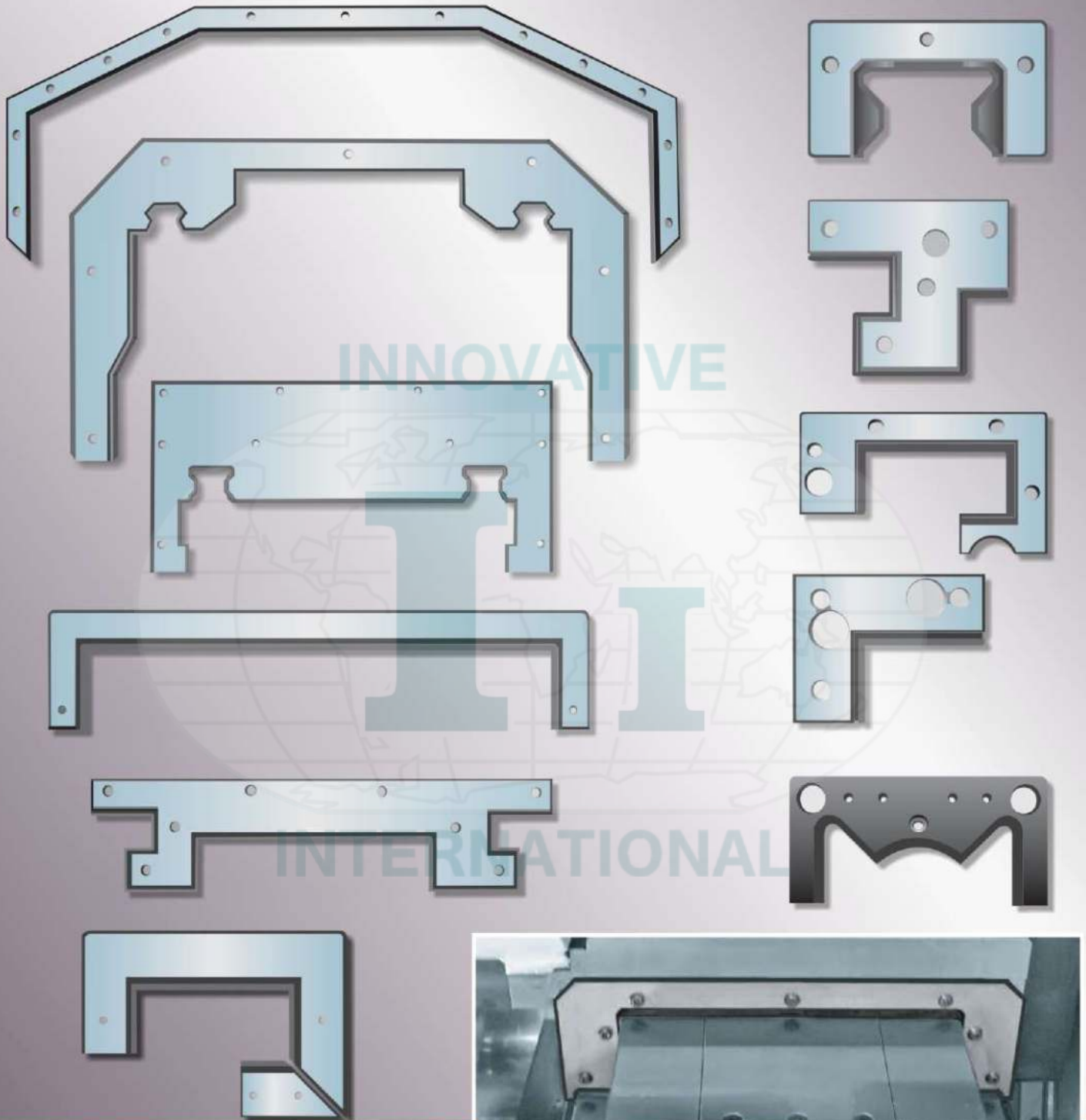




## Formabstreifer

werden nach Ihren Zeichnungen gefertigt.  
Alle geometrischen Formen sind möglich.

### Beispiele



## Moulded Wipers

Custom-made.

Any configuration that is technically possible.

### Examples



### Anfragen/Bestellungen

Zur Preiskalkulation reicht uns eine Skizze des gewünschten Formabstreifers und die Bedarfsmenge. Im Bestellfall benötigen wir eine genau vermaßte Zeichnung, am besten eine CAD-Zeichnung, die wir dann angepasst zur Freigabe zurücksenden.

### Inquiries/Orders

We would be pleased to submit our quotation, for which we only need your sketch or drawing and details about the quantities required. Orders should be accompanied by a detailed drawing, preferably CAD, which we shall use as a basis for the final drawing to be sent back to you for approval.



## Konfektionierte Abstreifer

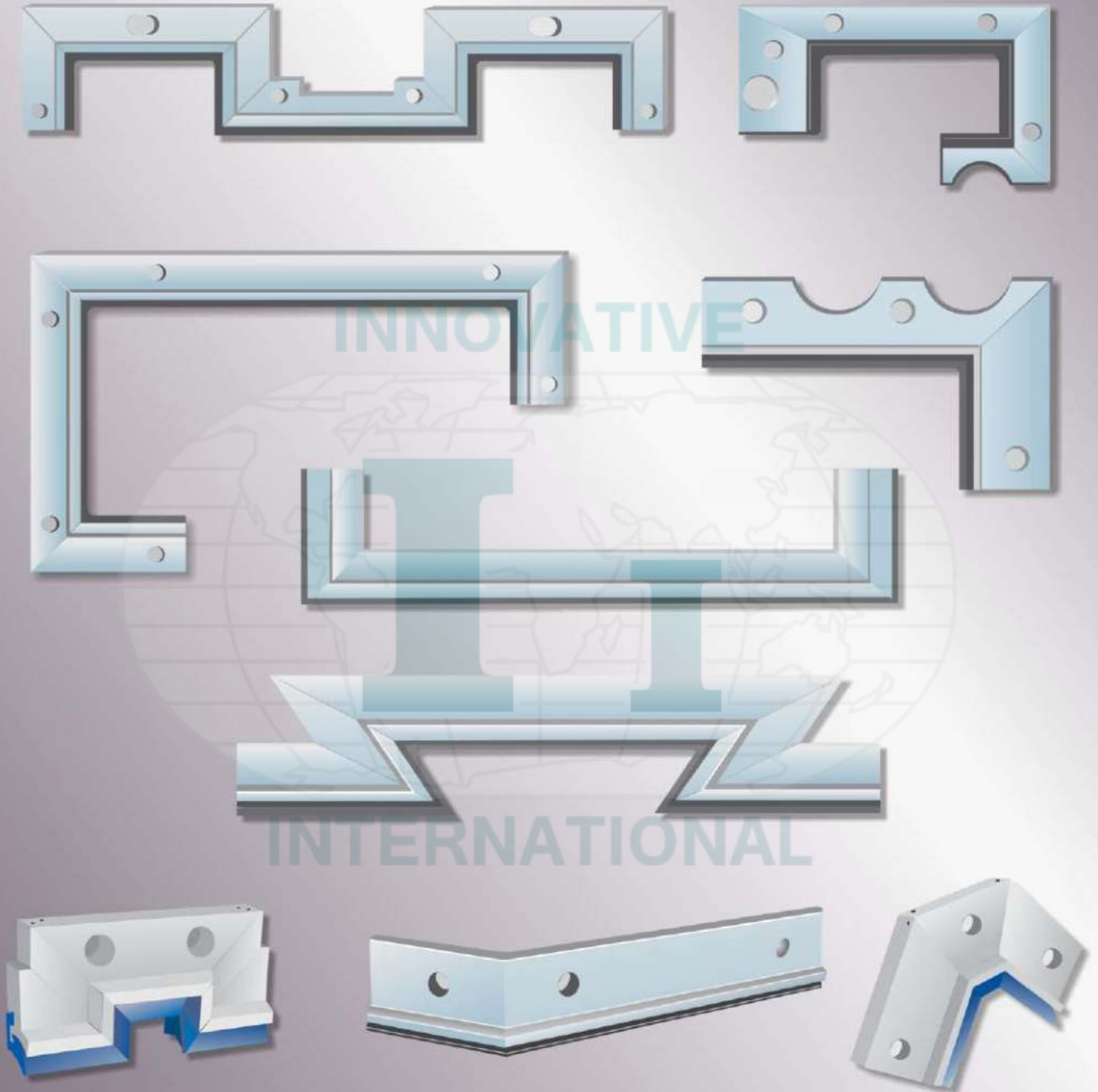
werden nach Ihren Zeichnungen oder Vorgaben gefertigt.

## Custom made wipers

Any configuration that is technically possible.

### Beispiele

### Examples



**Konfektionierte Abstreifer** - auch profilierte Abstreifer genannt - werden von VEEM TRADING nach Kundenzeichnung oder Kunden-vorgabe montagefertig geliefert. Egal, ob Sie einen einzelnen Abstreifer als Ersatz benötigen oder eine Kleinserie.

Wenn Sie laufenden Bedarf für den gleichen Abstreifer haben, lassen Sie sich einfach einen **Formabstreifer** von uns anbieten, der unterm Strich eventuell preisgünstiger ist.

VEEM TRADING supplies **tailor-made wipers** to sketch or drawing – ready to mount – regardless of whether you need just one wiper or a small batch.

If you need the same wiper on a regular basis, we might suggest a moulded type (**formed wiper**) that could be cheaper in the long run.

# Abdichtungen

für Schiebetüren, bewegliche Elemente, industrielle Rollos usw.

# Seals

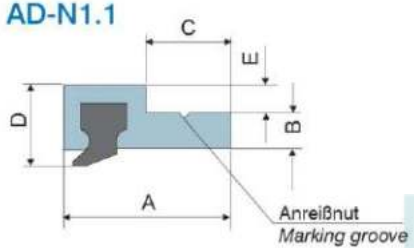
for Sliding Doors, Moving Objects, Industrial Roll-Up Covers etc.

## Serie AD-N

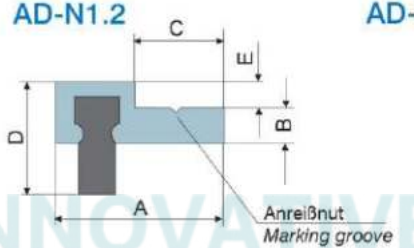
Hochwertige Trägerprofile aus eloxiertem Aluminium (mit Anreißnut zum schnellen Anbohren) mit Abdichtung aus öl- und kühlmitelbeständigem Kautschuk. Die Dichtlippe kann bei Verschleiß schnell und einfach ausgewechselt werden.

## AD-N Series

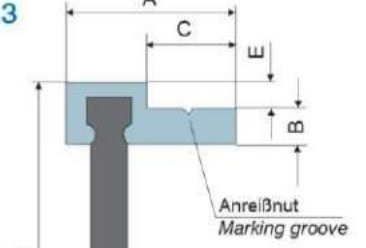
High-grade anodized-aluminum carrier profiles (with marking groove for rapid spot-drilling) with seal of oil- and coolant-resistant synthetic rubber. Worn sealing lips can easily be exchanged.



**AD-N1.1**

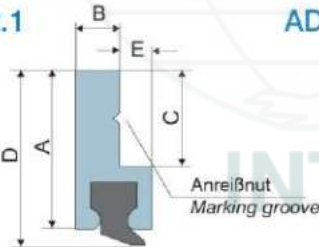


**AD-N1.2**

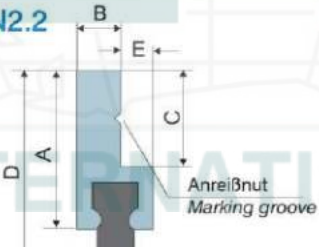


**AD-N1.3**

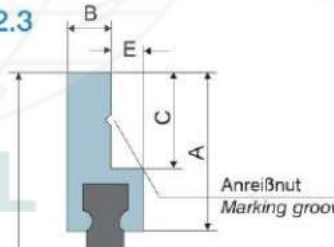
| Art.No. | A  | B   | C  | D    | E | Länge<br>length | Material          |                     |
|---------|----|-----|----|------|---|-----------------|-------------------|---------------------|
|         |    |     |    |      |   |                 | Profil<br>Profile | Dichtung<br>Seal    |
| AD-N1.1 | 18 | 4,5 | 10 | 8,5  | 2 | 1000            | AL                | Synth.<br>Kautschuk |
| AD-N1.2 | 18 | 4,5 | 10 | 12,0 | 2 | 1000            |                   | Synth.<br>rubber    |
| AD-N1.3 | 18 | 4,5 | 10 | 34,0 | 2 | 1000            |                   |                     |



**AD-N2.1**



**AD-N2.2**

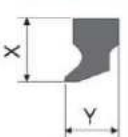


**AD-N2.3**

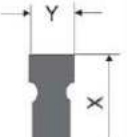
| Art.No. | A    | B   | C  | D    | E   | Länge<br>length | Material          |                     |
|---------|------|-----|----|------|-----|-----------------|-------------------|---------------------|
|         |      |     |    |      |     |                 | Profil<br>Profile | Dichtung<br>Seal    |
| AD-N2.1 | 16,5 | 4,5 | 10 | 18,5 | 3,5 | 1000            | AL                | Synth.<br>Kautschuk |
| AD-N2.2 | 16,5 | 4,5 | 10 | 22,0 | 3,5 | 1000            |                   | Synth.<br>rubber    |
| AD-N2.3 | 16,5 | 4,5 | 10 | 44,0 | 3,5 | 1000            |                   |                     |

### Ersatz-Dichtungen/ Spare Seals


| Art.No. | X    | Y   | Länge<br>length |
|---------|------|-----|-----------------|
| AD-N5.1 | 7,0  | 5,6 | 1000            |
| AD-N5.2 | 10,5 | 4,5 | 1000            |
| AD-N5.3 | 32,5 | 4,5 | 1000            |



**AD-N5.1**



**AD-N5.2**



**AD-N5.3**

### AL-Profil(e)s

| Art.No. | Länge<br>length |
|---------|-----------------|
| AD-N3.0 | 3000            |
| AD-N3.1 | 1000            |

| Art.No. | Länge<br>length |
|---------|-----------------|
| AD-N4.0 | 3000            |
| AD-N4.1 | 1000            |

# Alle VEEM TRADING-Abstreifer im Überblick

## All VEEM TRADING Wipers at a Glance

### FB-Führungsbahnabstreifer

### FB Way Wipers

| VEEM TRADING Serie(s) | Standardlängen ab Lager<br>Standard lengths ex stock<br>(mm) | Werkstoff des Trägerprofils<br>Material of carrier | Werkstoff der Abstreiferlippe<br>Material of wiper lip | Dauer temperaturbeständigkeit<br>Continuous operation temp.<br>(°C) | Mikrobioschutz<br>Microbial protection | Abstreiferlippe auswechselbar<br>Replaceable wiper lip | Empfohlene Vorspannung<br>Recommended preload<br>(mm) | Vorabstreifer<br>Preguard | Späneschutz<br>Chip Guard |
|-----------------------|--|--|--|---|--|--|---|---------------------------|---------------------------|
| FB-A                  | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           |                           |
| FB-B                  | 560/1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           |                           |
| FB-AW                 | 1000/2000  | AL   | PUR  | 90  | X                                      | X  | 2   |                           | X                         |
| FB-AW...VA            | 1000   | AL   | PUR  | 90  | X                                      |  | 2   | X                         |                           |
| FB-C3 + FB-C7         | 800  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 4   |                           |                           |
| FB-C1 + FB-C5         | 800  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 4   | X                         |                           |
| FB-D1                 | 850  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 4   |                           | X                         |
| FB-D3                 | 850  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 4   |                           |                           |
| FB-E                  | 600  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 3   |                           |                           |
| FB-F                  | 1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 3   |                           |                           |
| FB-G                  | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 3 - 8   |                           |                           |
| FB-H                  | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           |                           |
| FB-K                  | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 2   |                           |                           |
| FB-L                  | 1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 3   |                           |                           |
| FB-N                  | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 3   |                           |                           |
| FB-M18/M25            | 500/1000   | CrNi   | PUR  | 90  | X                                      | X  | 0,5 - 1   | X                         | X                         |
| FB-M...VA             | 500/1000   | CrNi   | PUR  | 90  | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           |                           |
| FB-M27                | 500  | CrNi   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           | X                         |
| FB-P1                 | 1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 4   |                           |                           |
| FB-S                  | 300  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   | X                         |                           |
| FB-SHS                | 300  | Messing  | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           |                           |
| FB-U1                 | 560  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 2   |                           |                           |
| FB-U3                 | 560  | --   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 2   |                           | X                         |
| FB-U5                 | 560  | CrNi   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 2   |                           | U60 X                     |
| FB-U60 + U90          | 560  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1 - 2   |                           |                           |
| FB-V                  | 560  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   |  |  | 1,5 - 2   |                           |                           |

SK = synth. Kautschuk/Synth. Rubber

St = Stahl/Steel

Ms = Messing/Brass

X = ja/yes

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice.

# Alle VEEM TRADING-Abstreifer im Überblick

## All VEEM TRADING Wipers at a Glance

### Abstreifer und Zubehör für Stahlabdeckungen

### Wipers and Accessories for Steel Covers

| VEEM TRADING Serie(s)    | Standardlängen ab Lager<br>Standard lengths ex stock<br>(mm) | Werkstoff des Trägerprofils<br>Material of carrier | Werkstoff der Abstreiferlippe<br>Material of wiper lip | Dauer temperaturbeständigkeit<br>Continuous operation temp.<br>(°C) | Mikrobenschutz<br>Microbial protection | Abstreiferlippe auswechselbar<br>Replaceable wiper lip | Empfohlene Vorspannung<br>Recommended preload<br>(mm) | Vorabstreifer<br>Preguard | Späneschutz<br>Chip Guard |
|--------------------------|--|--|--|---|--|--|---|---------------------------|---------------------------|
| TA-A1 + TA-A3            | 500/1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           | TA-B15 X                  |
| TA-A5, TA-A7, (TA-A30)   | 500 (600)  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           |                           |
| TA-A40, TA-A42, (TA-A50) | 560/100 (1000)   | Ms   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           |                           |
| TA-B1 + TA-B3            | 500/1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           | TA-B15 X                  |
| TA-B5 + TA-B7            | 500  | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           |                           |
| TA-B9 + TA-B11           | 500/1000   | St   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1   |                           | TA-B15 X                  |
| TA-C1 + TA-C2            | 1000/3000  | St   | PUR  | 90  | X                                      | X  | 2,5   |                           | X                         |
| TA-C1.4                  | 1000   | St/<br>Dämpfer/Bumper                              | PUR  | 90  | X                                      | X  | 2,5   |                           | X                         |
| TA-C12E + TA-C15E        | 1000/3000  | St   | PUR  | 90  | X                                      | X  | 2,5   |                           | X                         |
| TA-M1.0 + TA-M2.0        | 1000   | Ms   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      | X  | 1   |                           |                           |
| TA-K1 + TA-K3            | 1000   | CRNi   | SK   | 100   | X                                      |  | 1,5   |                           | X                         |
| TA-K5 + TA-K7            | 1000   | St   | SK   | 100   | X                                      |  | 1,5   |                           | X                         |
| TA-M3.0                  | 1000   | Ms   | SK / FPM   | 100 / 200   | X                                      |  | 1,5   |                           | X                         |
| TA-RA                    | 560  | St   | SK   | 100   | X                                      |  | 0,5 - 1   |                           |                           |
| TA-G1                    | 500  | Ms   | SK   | 100   | X                                      |  |   |                           |                           |
| TA-G2                    | 1000   | Ms   |  |   |  |  |   |                           |                           |
| TA-G6                    | 1000   | Ms   | SK   | 100   |  |  |   |                           |                           |
| TA-G7                    |  | POM  |  | 100   |  |  |   |                           |                           |
| TA-GR                    |  | POM  |  | 100   |  |  |   |                           |                           |

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice.

SK = synth. Kautschuk/Synth. Rubber

St = Stahl/Steel

Ms = Messing/Brass

X = ja/yes